



UTILIZZO DI PLB (PERSONAL LOCATION BEACON) IN SVIZZERA E NEL PRINCIPATO DEL LIECHTENSTEIN

Scheda informativa dell'Ufficio federale delle comunicazioni UFCOM

Le abbreviazioni utilizzate in questa scheda sono riportate in calce al documento.

Cosa sono i PLB?

Il PLB sono piccoli trasmettitori portatili attivabili in situazioni d'emergenza che permettono di trasmettere segnali d'allarme. I segnali d'allarme vengono ricevuti da satelliti polari e/o geostazionari e poi trasmessi alla centrale d'intervento via una stazione terrestre. Soltanto all'aperto un PLB funziona in modo affidabile.

Come funziona un allarme?

I segnali d'allarme vengono captati da satelliti polari e/o geostazionari per poi essere trasmessi dalla stazione terrestre ricevente, via il FMCC (French Mission Control Centre) di Tolosa, alla centrale di coordinamento responsabile (RCC).

Quanto tempo occorre per trasmettere l'allarme alla centrale di coordinamento?

Una volta che un satellite ha ricevuto il segnale, l'informazione viene inviata alla centrale di coordinamento in pochi minuti.

Quanto è precisa la localizzazione dell'allarme?

Se il PLB è munito di GPS, un satellite geostazionario è in grado di registrare l'allarme assieme alla posizione del PLB e di trasmettere queste informazioni alla centrale di coordinamento. I PLB senza GPS vengono localizzati con il metodo Doppler. Più satelliti sono operativi, più la localizzazione è precisa.

Chi gestisce la centrale di coordinamento in Svizzera e nel Principato del Lichtenstein?

Il RCC di Zurigo, gestito sotto la supervisione dell'UFAC.

Cosa può fare una centrale di coordinamento in caso di un allarme proveniente da un PLB?

I PLB sono dispositivi soggetti all'obbligo di registrazione e vanno registrati dal detentore. La banca dati accessibile a livello internazionale consente alle organizzazioni di soccorso di accedere ai dati memorizzati 24 ore su 24, 365 giorni all'anno. La centrale di coordinamento non può stabilire un collegamento tramite un PLB a meno che questo non disponga di un Return Link Service (RLS), tramite il quale sia possibile confermare la ricezione dell'allarme. Se è possibile attivare l'allarme con un telefono cellulare, occorre scegliere questa opzione.

Un PLB dispone di una funzione di test?

Sì, ogni PLB ha una funzione di test. Gli autotest devono essere eseguiti secondo le specifiche pubblicate dal produttore. I PLB con GPS interno (GNSS) devono essere aggiornati tramite l'autotest seguendo le istruzioni del produttore. In questo modo si assicura che la posizione GPS possa essere rilevata e trasmessa rapidamente all'invio di un segnale d'allarme. **L'attivazione effettiva dell'allarme a scopo di prova è vietata e grava inutilmente sul sistema.**

Quanto costa un PLB?

I prezzi variano a seconda del produttore. Gli apparecchi sono disponibili in commercio a partire da CHF 300.



Quali sono le alternative a un PLB?

Visto che in Svizzera e nel Principato del Liechtenstein la rete di soccorso è ben sviluppata, l'UFCOM consiglia di utilizzare:

- un telefono cellulare
- il canale d'emergenza
- un telefono di soccorso (p. es. un telefono cellulare dotato di ricevitore GPS e tasto di soccorso)
- un telefono satellitare

Quando posso portare con me un PLB?

Non appena è stato registrato presso COSPAS SARSAT nella IBRD (International 406 MHz Beacon Registration Database), il PLB può essere portato in tutto il mondo, tenendo conto delle esigenze specifiche di ogni paese: <https://www.406registration.com>.

Posso comperare un PLB ovunque nel mondo?

Qualora un PLB venga comprato all'estero, bisogna esigere dal suo rivenditore che lo programmi come PLB con il codice nazionale (country code) 269 per la Svizzera o 252 per il Principato del Liechtenstein. Non acquistate dispositivi su piattaforme d'asta in internet, spesso sono codificati in modo errato.

Come posso far registrare il mio PLB?

- Per mettere a disposizione dei servizi di soccorso tutte le informazioni necessarie, un PLB deve essere registrato presso COSPAS SARSAT a nome del titolare e in qualità di trasmettitore d'emergenza personale. **La registrazione è gratuita.**
- È indispensabile indicare una persona di contatto raggiungibile 24 ore su 24 affinché la centrale di intervento possa informarsi sul titolare in caso di attivazione del PLB. Per ovvi motivi la persona di contatto non può essere il titolare stesso. La persona di contatto dovrebbe poter fornire informazioni su come e dove raggiungere il titolare del PLB in caso di allarme (numero del telefono cellulare, del telefono satellitare, del telefono di soccorso), indicare il luogo di utilizzo del PLB o se il titolare abbia con sé un trasmettitore con accesso al canale d'emergenza.

Un PLB registrato in Svizzera può essere impiegato anche all'estero?

Non tutti i paesi tollerano gli allarmi tramite PLB. Informatevi sulla homepage di COSPAS-SARSAT prima di partire. Attenzione: solo alcuni paesi dispongono dell'infrastruttura necessaria per l'intervento a terra delle unità di ricerca e salvataggio. Informatevi per tempo sull'utilità di un PLB per evitare spiacevoli sorprese.

Un PLB registrato in Svizzera può anche essere impiegato su una nave charter in mare?

In linea di massima sì, ma prima occorre procurarsi il permesso delle autorità del paese nel quale è registrata la nave.



Un PLB può essere impiegato in mare su uno yacht battente bandiera svizzera?

Sì, ma solo se è stato programmato con un codice MMSI. Il PLB va considerato come un EPIRB e ne è autorizzato l'utilizzo unicamente sulla nave per la quale è valido il codice MMSI. La registrazione deve essere effettuata sul sito internet di COSPAS-SARSAT: www.406registration.com

L'uso di un PLB è possibile anche durante i voli interni degli aeromobili registrati in Svizzera?

Se un PLB è trasportato in un aeromobile registrato in Svizzera, dovrebbe essere codificato come un ELT con una "Standard Location / Aircraft 24-bit Address" e registrato presso l'UFAC: elt@bazl.admin.ch. Un PLB in sostituzione di un ELT prescritto è consentito solo per gli aeromobili di piccole dimensioni secondo la norma NCO (Non Commercial Operation). L'UFAC raccomanda di portare il PLB solo come un dispositivo aggiuntivo oltre all'ELT ad attivazione automatica (voli in montagna, montaggio su paracadute, ecc.). I PLB devono sempre essere attivati manualmente; gli ELT si attivano automaticamente.

L'uso di un PLB è possibile anche durante i voli internazionali degli aeromobili registrati in Svizzera?

Previa autorizzazione delle autorità straniere, ciò è possibile alle condizioni di cui al paragrafo precedente.

Come e dove posso revocare un falso allarme?

Bisogna informare immediatamente via telefono la centrale di intervento (RCC) di Zurigo, sia che il falso allarme sia stato trasmesso in territorio svizzero, sia nel Principato del Liechtenstein. Telefono RCC Svizzera +41 58 717 06 50. I falsi allarmi all'estero devono essere immediatamente segnalati al rispettivo RCC. I contatti si trovano sulla homepage di COSPAS-SARSAT.

Abbreviazioni utilizzate in questa scheda informativa:

UFCOM Ufficio federale delle comunicazioni

UFAC Ufficio federale dell'aviazione civile

ELT (*Emergency Locating Transmitter*) Trasmettitore d'emergenza che emette automaticamente segnali d'allarme in caso di incidente aereo.

EPIRB (*Emergency Position Indicating Radio Beacon*) Radiofaro per la localizzazione delle zone d'emergenza che emette segnali d'allarme che possono essere captati da un satellite e trasmessi a un centro di soccorso situato in mare tramite una stazione terrestre.

GPS (*Global Positioning System*) Sistema di navigazione che permette di stabilire una posizione esatta sulla Terra mediante diversi satelliti in orbita attorno al globo.

MMSI (*Maritime Mobile Service Identity*) Codice univoco assegnato a ogni nave.

REGA Guardia aerea svizzera di soccorso

RCC (*Rescue Coordination Center*) Centrale di coordinamento del salvataggio.

SAR (*Search and Rescue*) Ricerca e salvataggio.